



审国际050

国外工业标准译文目录

本手册中引用的标准、规范仅作“参考资料”使用，如需采用，必须以现行有效版本的标准、规范为准。

参考资料

院总工程师办公室 1997.10

第三机械工业部三〇一研究所

国外工业标准译文目录

*

第三机械工业部三〇一研究所
(内部资料 020)

*

1980年12月 5.00元

编制说明

一、为适应各单位在标准化工作和科研生产中对国外技术标准译文的需要，经调查航空、机械、化工和冶金工业系统有关单位翻译出版的国际标准、美、苏、英、法、德、日等国技术标准汇总而成本目录。

二、由于各国技术标准种类繁多，分类方法不同，给此目录的分类带来不少困难。我们根据国内航空工业分类体系，按其用途和特性初步进行了分类，共七部分 29 大类 199 小类 8307 项技术标准。

为便于读者查找，在本书后面附有标准号码顺序索引。

三、本目录每一类目中每一项技术标准的排列顺序如下：

1. 国际标准

- (1) ISO……国际标准化组织
- (2) ISO/R……国际标准化组织推荐标准
- (3) ISO/DIS……国际标准草案
- (4) ISO/SC……国际标准分委员会
- (5) ISO/TC……国际标准技术委员会
- (6) ISO/TC/WG……国际标准工作组
- (7) IEC……国际电工委员会

2. 美国

- (1) AGMA……美国齿轮制造商协会标准
- (2) AISI……美国钢铁学会标准
- (3) AMD……美国宇宙航空材料标准
- (4) AMS……美国宇宙航行材料规格
- (5) AN……美国空海军标准
- (6) ANSI……美国国家标准
- (7) USASI……美国国家标准（旧称）
- (8) ARP……美国宇宙航行推荐标准
- (9) AS……美国宇宙航行标准
- (10) ARINC……美国航空无线电公司标准
- (11) ASA……美国国家标准（旧称）
- (12) ASME……美国机械工程师协会标准
- (13) ASTM……美国材料与试验协会标准
- (14) AWS……美国焊接协会
- (15) BAC……美国波音飞机公司标准
- (16) BMS……美国波音飞机公司材料标准
- (17) D……美国波音飞机公司标准

- (18) DM……美国波音飞机公司设计手册
- (19) EIA……美国电子工业协会
- (20) FS……美国联邦政府标准
- (21) IEEE……美国电气、电子工程师协会标准
- (22) ISA……美国仪器仪表协会
- (23) MIL……美国军用标准
- (24) MS……美国军用标准图纸
- (25) MSS-SP……美国阀门及配件制造标准协会
- (26) MTP……美国陆军试验鉴定部兵器试验规格
- (27) NAS……美国国家宇宙航空标准
- (28) NEMAMG……美国电气制造商协会
- (29) PWA……美国普拉特惠特尼发动机公司
- (30) RTCA……美国航空无线电技术委员会标准
- (31) SAE……美国机动工程师协会
- (32) SSPC……美国钢结构协会

3. 英国

- (1) ACS……斯贝发动机附件控制规范
- (2) ADS……罗、罗公司设计标准
- (3) AFS……冶金材料检验
- (4) AP……
- (5) AQC……质量控制规范
- (6) AS……英国设计师协会标准
- (7) ASR……航空应力报告
- (8) AVP……航空部检验局检验说明书
- (9) BDR……轴承设计报告
- (10) BM……
- (11) BML……工艺装备目录、刀量具对照表
- (12) BS……英国国家标准
- (13) CDD……
- (14) CM……RHP公司产品规范
- (15) CME……罗、罗公司材料管理文件
- (16) CP……英国实用规范
- (17) CS……英国国防部化学标准
- (18) CSS……英国罗、罗公司商业供应标准
- (19) DEF……英国国防部标准
- (20) DEngRD……英国发动机研究和发展署技术部
- (21) DFS/M……道蒂公司材料规范
- (22) DMS……
- (23) DTD……英国宇航材料与加工方法规格

- (24) EA……罗、罗公司电气附件规范
- (25) EB……霍夫曼制造有限公司
- (26) EC……英卡连德电缆公司
- (27) EDM……“斯贝”发动机设计备忘录
- (28) EDS……鲁卡斯公司标准
- (29) EGA……
- (30) EGD……罗、罗公司应力标准
- (31) EGMD……
- (32) EL……航空工业部电气部分研究和发展指导委员会
- (33) ES……工程标准说明书
- (34) ESM……
- (35) F……鲁卡斯航空公司电气部
- (36) GTS……“斯贝”发动机生产试车大纲
- (37) H……企标卡资料
- (38) IP……英国石油协会
- (39) JDS……罗、罗公司设计标准
- (40) JES……罗、罗公司工程标准
- (41) JP……鲁卡斯公司发动机管理部工厂工艺规范
- (42) LA……鲁卡斯公司材料规范
- (43) LAMG/QC……鲁卡斯宇航有限公司
- (44) MS……罗、罗公司材料标准
- (45) MSJ……罗、罗公司材料标准
- (46) MSRR……罗、罗公司材料标准
- (47) NC……
- (48) NDTs……罗、罗公司无损检查规范
- (49) PLA……普莱塞材料规范
- (50) PS……RHP公司工艺规范
- (51) Q/3D……
- (52) QAS……质量验收标准
- (53) QS……罗、罗公司质量验收标准
- (54) QTS……
- (55) RPS……工艺说明书
- (56) RS……飞机设计师协会标准
- (57) S……豪克希德利公司工艺规范
- (58) SH……工艺规范
- (59) TDR……技术设计报告
- (60) TI……技术说明书
- (61) TN……技术注解
- (62) TS……英国宇航公司技术规范

(63) WPS……典型工艺规程

4. 法国

(1) AIR……法国航空标准

(2) NF……法国国家标准

5. 德国

(1) AD……西德压力容器工作委员会

(2) BVG……

(3) DIN……西德国家标准

(4) LN……西德航空标准

(5) MBL……西德航空用具检验标准

(6) TGL……东德国家标准

(7) UN……乌德公司

(8) VDF-SEW……西德电气工程师协会

(9) VDEN-SEP……

(10) VDI……西德工程师协会

6. 日本

(1) JCS……日本无线电工业会标准

(2) JEC……日本电气协会标准

(3) JEM……日本电机工业会标准

(4) JGC……日本汽油株式会社标准

(5) JGMA……日本齿轮工业会标准

(6) JIC EMP

(7) JIS……日本工业标准

(8) JOHS……日本油压工业会标准

(9) KHK……日本高压气体保安协会标准

(10) KSW……日本神户制钢所检验标准

(11) NDIS……日本无损检验协会标准

(12) NDS……日本防卫厅标准

(13) QIS……日本横河电机制作所

(14) SIS……YEW检验标准

(15) SNS……日本住友化学工业株式会社新居浜事务所标准

(16) 3D……

(17) 日立……日本日立制作所检验标准

7. 苏联

(1) AH……航空标准

(2) A、C、T……航空标准零件和结构

(3) AT、CT、MT……航空技术标准

(4) A1、A3、CT、B……

(5) ВИАМ……全苏航空材料研究院

- (6) И, ИВ, ИП, ОМ,
ПИ, СИ, СМИ, СО,
НПИ, ПИТ, ТО……各种说明书
- (7) ГОСТ……苏联国家标准
- (8) РТМ……技术指导资料
- (9) ТУ, ВТУ, МХПТУ,
ЧМТУ, РТУ, ЦМТУ,
ЕТУ, АМТУ, ЦМО……各种技术条件

8. 其它国家和组织

- (1) ČSN……捷克
- (2) PN……波兰
- (3) MSZ MI……匈牙利
- (4) IS……印度
- (5) ASCC AIR STD 美英澳新加航空标准化协调委员会
- (6) STANAG……北约组织

四、本目录所列资料,读者如需要,请直接向“收藏单位”申请索取。在“出版形式”栏内苏联资料因大部分均属铅印本,不一一填写。晒兰本 301 所无底图,请向有关工厂进行调拨。

五、资料“收藏单位”栏内用数字表示如下:

- 1. ……第三机械工业部三〇一研究所
- 2. ……西安市红旗机械厂
- 3. ……上海宝山钢铁总厂
- 4. ……中国科技情报所
- 5. ……湖南省科技情报所
- 6. ……上海科技情报所
- 7. ……南京市红卫机械厂
- 8. ……第一机械工业部标准化所
- 9. ……北京市第三机械工业部621所
- 10. ……上海市机电一局
- 11. ……广州电器科学研究所
- 12. ……冶金部情报标准所
- 13. ……江西省景德镇昌河机械厂
- 14. ……长春市长春机械厂
- 15. ……北京市长空机械厂
- 16. ……第一机械工业部成都工具研究所
- 17. ……西安市庆安公司
- 18. ……沈阳市标准计量局
- 19. ……上海石油化工总厂
- 20. ……南京市宏光机械厂

21.洛阳轴承研究所
22.武汉市湖北机械研究所
23.沈阳市松陵机械厂
24.四川省标准局
25.苏州市长风机械厂
26.沈阳市黎明机械厂
27.新乡市平原公司
28.四川省雅安川江机械厂
29.武汉湖北省情报所
30.四川雅安新安仪表厂
31.陕西省宝鸡市宝成仪表厂
32.上海市五合工厂
33.四川重庆一坪化工厂
34.上海电缆研究所
35.上海电器科学研究所
36.北京纺织科学研究院
37.上海自动化仪表研究所
38.武汉化工研究所
39.天津电器厂
40.西安市红安公司
41.上海卫阳电器厂
42.西安高压电气研究所
43.中国科技情报所重庆分所
44.北京三机部六院六二八所
45.武汉仪表厂
46.成都峨嵋机械厂
47.哈尔滨市东安机械厂
48.西北工业大学
49.河南灵宝新卫机械厂
50.湖南省株洲市湘江机械厂
51.上海市机电二局
52.南京市标准计量局

六、在本目录的编制过程中,承蒙中国科技情报所标准馆、上海科技情报所、沈阳市标准计量局、上海宝山钢铁总厂、上海石油化工总厂、湖南省科技情报所、四川省标准局、中国科技情报所重庆分所等单位大力支持和协助,在此深表谢意。

编者

一九七九年十二月

分 类 目 录

一、基础标准

1. 通用基础标准.....	(3)
2. 文件制度.....	(4)
3. 名词、术语、符号.....	(4)
4. 优先数系、标准参数.....	(5)
5. 公差、配合.....	(5)
6. 螺纹.....	(6)
7. 包装、运输.....	(8)

二、紧固件

1. 专业基础标准.....	(13)
2. 螺钉.....	(15)
3. 螺栓.....	(16)
4. 螺桩.....	(19)
5. 螺母.....	(19)
6. 垫圈.....	(22)
7. 铆钉.....	(24)
8. 轴销.....	(25)
(1) 轴.....	(25)
(2) 销.....	(26)
9. 钢丝螺套.....	(26)
10. 松紧螺套.....	(26)

三、机械元件

1. 专业基础标准.....	(29)
2. 轴承.....	(29)
3. 管路系统.....	(32)
(1) 管路、管路连接件.....	(32)
(2) 软管.....	(36)
4. 密封件.....	(38)
5. 阀、活门.....	(39)
6. 塞、盖.....	(40)
7. 凸缘.....	(40)
8. 弹簧.....	(41)

9. 卡箍、卡环、涨圈	(43)
10. 锁、机体构件	(44)
11. 传动件	(44)
(1) 齿轮	(45)
(2) 花键	(49)
(3) 涡轮、蜗杆	(49)
(4) 钢索	(49)
(5) 绳	(50)
(6) 滑轮	(51)
(7) 链条	(51)
12. 其它(标牌、衬套、按扣、系留零部件)	(51)

四、飞机及有关设备

(一) 飞机	(55)
1. 总体技术要求、气动、强度、飞行品质	(55)
2. 飞机结构及零部件	(56)
3. 机轮和刹车系统	(57)
4. 油箱	(58)
5. 操纵系统	(58)
6. 弹射座椅及一般座椅	(59)
7. 防火、防冰、安全系统	(59)
8. 救生、生活	(59)
9. 降落伞和空中钩取、投掷设备	(60)
10. 地面设备、随机工具	(60)
11. 其它	(60)
(二) 发动机	(61)
1. 专业基础标准	(61)
2. 发动机结构及零部件	(62)
3. 起动系统	(70)
4. 其它	(71)
(三) 附件	(72)
1. 专业基础标准	(72)
2. 液压系统	(73)
3. 冷气系统	(75)
4. 燃油系统	(76)
5. 滑油系统	(77)
6. 其它	(78)
(四) 军械	(78)
(五) 仪表和飞行控制设备	(79)

1. 专业基础标准	(79)
2. 导航设备	(80)
3. 航空仪表与自动驾驶仪	(80)
4. 一般用仪表	(82)
5. 传感器、信号器及信号变换器	(83)
6. 其它	(84)
(六) 电气和电子设备元部件	(85)
1. 通用、基础标准	(85)
2. 名词、术语和图形符号	(87)
3. 过程的电测量及控制	(88)
4. 电阻和电容器	(88)
5. 熔断器、断路器、避雷器及放电器	(90)
6. 滤波器和网路	(91)
7. 开关、按钮	(91)
8. 电接触器	(96)
9. 电连接器	(96)
10. 电接插件	(98)
11. 继电器、接点和电磁铁	(98)
12. 印刷电路	(107)
13. 线圈和变压器	(107)
14. 电子管、半导体器件和集成电路	(107)
15. 磁性元件及材料	(109)
16. 耳机、话筒及扬声器	(109)
17. 电刷和集电环	(109)
18. 电气绝缘体和绝缘器材	(110)
19. 选择和控制频率用的压电器件	(111)
20. 金属电器及其附属品	(111)
21. 电线和电缆	(111)
22. 天线	(121)
23. 伺服电机	(121)
24. 电动机	(121)
25. 发电机、电源设备	(125)
26. 输配电设备	(126)
27. 整流设备	(126)
28. 变流机(变流器)	(127)
29. 蓄电池	(127)
30. 照明设备	(127)
31. 雷达、无线电通讯、计算机等设备	(128)
(七) 测试技术	(128)

1. 专业基础通用标准.....	(128)
2. 测试设备.....	(128)
3. 测试方法.....	(130)
4. 环境试验.....	(133)
(八) 环境保护.....	(139)

五、工艺装备

1. 通用基础标准.....	(143)
2. 测量工具.....	(143)
(1) 通用量具.....	(143)
(2) 光面量规.....	(143)
(3) 螺纹量规.....	(143)
3. 切削工具.....	(144)
(1) 车刀、插刀、刨刀.....	(144)
(2) 铰刀.....	(144)
(3) 铣刀.....	(144)
(4) 钻头.....	(145)
(5) 齿轮刀具.....	(145)
4. 钳工装配工具	(145)
5. 飞机装配工艺装备	(146)
6. 螺纹工具	(146)
7. 花键工具	(146)
8. 其它工具	(146)
9. 冷冲压模	(147)
10. 锻模及塑压模	(147)
11. 机床夹具及其它夹具	(147)
12. 锻造工艺装备	(148)
13. 铸造工艺装备	(148)
14. 机床	(148)
(1) 车床.....	(148)
(2) 铣床.....	(149)
(3) 刨床.....	(149)
(4) 磨床.....	(149)
(5) 钻床.....	(150)
(6) 镗床.....	(150)
(7) 插床.....	(150)
(8) 齿轮、花键加工机床.....	(150)
(9) 冲压床.....	(150)
(10) 弯管、弯管机.....	(151)

(11) 数控机床穿孔带程序编码.....	(151)
-----------------------	-------

六、制造工艺

(一) 热工艺.....	(155)
1. 锻造.....	(155)
(1) 熔炼.....	(155)
(2) 设备.....	(156)
2. 铸造.....	(156)
3. 焊接.....	(160)
(1) 通用基础标准.....	(160)
(2) 熔焊.....	(161)
(3) 气焊.....	(161)
(4) 电弧焊.....	(162)
(5) 接触焊.....	(163)
(6) 钎焊.....	(164)
(7) 特种焊.....	(165)
(8) 堆焊和补焊.....	(166)
(9) 检验.....	(166)
(10) 焊接材料.....	(167)
(11) 其它.....	(169)
4. 热处理.....	(172)
(1) 回火.....	(174)
(2) 退火.....	(174)
(3) 正火.....	(174)
(4) 淬火.....	(174)
(5) 化学热处理.....	(176)
(6) 保护层.....	(177)
(7) 设备.....	(177)
5. 表面处理.....	(179)
(1) 清理、清洗、去毛刺、脱脂.....	(179)
(2) 电镀工艺.....	(180)
(3) 阳极化.....	(180)
(4) 镀层检验.....	(184)
(5) 槽液分析.....	(185)
(6) 渗金属.....	(185)
(7) 喷丸.....	(185)
(8) 涂敷.....	(185)
6. 防护及封存.....	(188)
7. 检测.....	(190)

(二) 冷加工及其它工艺	(191)
1. 冷加工.....	(191)
2. 腐蚀加工.....	(193)
3. 压力加工.....	(194)
4. 电加工.....	(194)
5. 电抛光.....	(195)
6. 粘接.....	(195)
7. 其它.....	(196)

七、材料

金 属

(一) 黑色金属	(199)
1. 钢.....	(199)
(1) 专业基础通用标准.....	(199)
(2) 钢材.....	(200)
(3) 板、片.....	(207)
(4) 棒.....	(211)
(5) 管.....	(215)
(6) 带、条.....	(218)
(7) 丝.....	(219)
(8) 型材.....	(222)
(9) 特殊用途钢.....	(222)
2. 铁.....	(224)
(二) 有色金属	(225)
1. 铝.....	(226)
(1) 板.....	(226)
(2) 棒.....	(228)
(3) 管.....	(229)
(4) 带、条.....	(230)
(5) 丝.....	(230)
(6) 型材.....	(230)
2. 铜.....	(231)
(1) 板、片.....	(232)
(2) 棒、管.....	(232)
(3) 带、丝.....	(233)
3. 钛.....	(234)
(1) 板、条、带.....	(234)
(2) 棒、管.....	(235)

4. 镁	(235)
5. 锌	(236)
6. 铅	(236)
7. 贵金属及合金	(237)
8. 耐热合金及其它合金	(237)
(1) 板	(239)
(2) 棒	(240)
(3) 管	(241)
(4) 带、条	(242)
(5) 丝	(242)
(6) 型材	(243)
(三) 电工材料	(243)
(四) 铸件	(246)
1. 钢铸件	(246)
2. 铝铸件、锭	(247)
3. 铜铸件、锭	(248)
4. 钛铸件	(248)
5. 耐热合金铸件	(248)
6. 其他铸件	(249)
(五) 锻件	(251)
1. 钢锻件	(251)
2. 铝锻件	(252)
3. 钛锻件	(253)
4. 耐热合金锻件	(253)
5. 其它锻件	(254)
(六) 材料试验和检验	(255)
1. 钢的试验和检验	(255)
2. 铝的试验和检验	(260)
3. 铜的试验和检验	(261)
4. 钛的试验和检验	(262)
5. 镁的试验和检验	(263)
6. 耐热合金的试验和检验	(264)
7. 电工材料的试验和检验	(266)
8. 其他材料的试验和检验	(267)
9. 锻铸件的试验和检验	(274)
(七) 制品与其它	(275)

非金属

(一) 石油产品	(277)
----------	-------

1. 通用基础标准	(277)
2. 燃料	(277)
3. 推进剂	(279)
4. 柴油	(279)
5. 液压油	(279)
6. 电机电器油	(280)
7. 仪表油	(280)
8. 切削油	(281)
9. 热处理油	(281)
10. 润滑油	(281)
11. 其它各种用途油	(284)
12. 润滑剂	(285)
13. 润滑脂(膏)	(285)
14. 蜡	(289)
15. 添加剂	(289)
16. 石油产品试验方法	(290)
(二) 油漆、涂料	(294)
1. 油漆(清漆)	(294)
2. 磁漆	(295)
3. 标记漆	(299)
4. 底漆	(300)
5. 稀释剂	(300)
6. 腻子	(300)
7. 颜料	(301)
8. 萤光粉、磁粉	(301)
9. 涂料试验方法及其它	(301)
(三) 橡胶及其制品	(302)
1. 橡胶	(302)
2. 硅橡胶	(305)
3. 橡胶零件及制品	(306)
4. 橡胶液	(308)
5. 橡胶试验方法	(309)
(四) 树脂、胶粘剂及密封材料	(312)
1. 树脂	(312)
2. 胶粘剂	(313)
3. 密封材料	(314)
4. 胶布带	(316)
5. 塑料	(316)
6. 塑料制品	(317)

7. 化学纤维	(319)
8. 有机玻璃	(319)
9. 塑料试验方法	(319)
(五) 其它化工产品	(321)
1. 无机产品	(321)
2. 有机产品	(322)
3. 其它元素	(323)
4. 试剂、溶剂	(324)
5. 降凝剂、硬化剂	(324)
6. 防冻剂	(324)
7. 摧化剂	(324)
8. 保护剂	(324)
9. 洗涤液	(326)
10. 其它	(326)
(六) 玻璃及云母	(327)
1. 玻璃及云母	(327)
2. 玻璃纤维制品	(327)
(七) 纺织品	(328)
1. 布、绸类	(328)
2. 绳、带、线、丝	(329)
3. 布层压板	(330)
(八) 木材、纸及纤维板	(330)
1. 木材	(330)
2. 胶合板	(331)
3. 纸、纸板	(331)
(九) 其他材料	(332)
1. 绝缘材料	(332)
2. 绝热、隔音	(334)
3. 磨料纸和磨料	(334)
4. 陶瓷	(334)
5. 粘土	(334)
6. 耐火材料	(334)
7. 石墨及其产品	(334)
8. 石棉	(335)
标准号码顺序索引	